

## 从意象构建看狄金森诗歌的现代性

戴莉莉,文爱军<sup>①</sup>

(湖南工业大学 外国语学院, 湖南 株洲 412007)

[摘要] 艾米莉·狄金森的诗歌标志着美国诗歌开始获得现代风貌。从现代诗学意象静态观的角度看,她的诗歌呈现出荒诞性、解体性、不定性和冷漠感等典型的现代派特质。

[关键词] 艾米莉·狄金森; 现代主义; 荒诞性; 解体; 不定性; 冷漠感

[中图分类号] I206 [文献标识码] A [文章编号] 1673-0755(2009)02-0099-03

艾米莉·狄金森(Emily Elizabeth Dickinson)是美国文学史上传统诗歌与现代诗歌的分水岭之一。她的诗歌上承浪漫主义余绪,下开现代主义先河<sup>[1]</sup>,因其敏锐的感觉、诙谐的评断、神奇的想象、惊人的意象、简洁的语言和精巧的结构而自成一格、独放异彩。在这些特点中,尤以意象的清新奇特更为突出。

什么是意象?意象是一幅以词语表现的画,是一种智力与情感在瞬间的复合体。意象与情趣的契合构成诗的境界。这种契合有以人情移物理即移情作用和以物理移人情即内模仿作用两种类型<sup>[2]</sup>。

传统诗学所谈意象多带封闭意味,即意象涵义固定,使不同读者产生大致相同的联想。现代派诗学中,意象被强调是理解诗意、诗的结构的效果以及诗人主体人格精神的重要线索。现代派诗中的意象表现出非正常现实性和非普通逻辑性两大基本特征。概括起来为四大特质:荒诞性、解体性、不定性、冷漠感。这些特质来自诗人主体对外部世界、现实人生的个人体验,与主体深层人格的觉醒,对宇宙人生高层次的企望相关联。狄金森诗歌中的意象便具有这四种特质。

### 一 荒诞性

荒诞来自幻想与光明的被剥夺,来自与宗教的、超自然的、超经验的本源之间联系的断裂。它表现为“既无理性,又荒唐滑稽”<sup>[3]</sup>。The Myth of Sisyphus中说:“在一个突然被剥夺了幻想与光明的宇宙中,人类感到自己是陌生人,他的存在实际上是一种不可挽救的流放……这种人与生活的分离,演员和布景的分离,真正地构成了荒诞的感觉。”

狄金森便是制造这种荒诞感觉的大师。她的不少诗的意象带给读者的便是那样的感觉。我们不妨读她的诗《这不是死亡,因为我能站立》

It was not Death, for I stood up,  
And all the Dead lie down—  
It was not Night, for all the Bells  
Put out their Tongues, for Noon  
It was not Frost, for on my Flesh  
I felt Siroccos—crawl—  
And yet it tasted like them all  
The Figures I have seen  
Set orderly for Burial  
Reminded me of mine—  
As if my life were shaven  
And fitted to a frame  
And could not breathe without a key  
And 'twas like Midnight some—  
When everything that ticked—has stopped—  
And Space stares all around—  
Or Grisly frosts—first Autumn morns  
Repeal the Beating Ground—  
But most like Chaos—Stopless—cool—  
Without a Chance, or Spar—  
Or even a Report of Land—  
To justify—Despair<sup>[4]</sup>

既不是死也不是夜;既不是霜也不是火,而是“我”被剥夺“个性”、嵌入框架、没有钥匙便不能呼吸的经历与感受。谁有过比这更荒诞的想象?宛如置身荒废、贫瘠之地,又如身处荒凉、酷冷之海,感觉到的只是绝望。不,是比绝望更糟糕,是没有一点希望。“我”的希望全部破灭,“我”那可怕的感觉最终进入了虚无。这正应验了亚伯拉姆的话语:人生从虚无开始,走向虚无,终结于虚无。感受已够荒诞,而这种感

[收稿日期] 2009-02-20

[作者简介] 戴莉莉(1971-),女,广东梅州人,湖南工业大学外国语学院讲师。

<sup>①</sup>湖南工业大学外国语学院副教授。

受却成为一种虚无,岂不更荒诞?

## 二 解体

解体就是把事物,把世界用思想的解剖刀予以剖析,深入到局部作断面或细节性镜头的表现,给人一个微观世界、一个肢解了的但又是最清晰或最令人震颤的图像<sup>[3]</sup>。狄金森是善于利用自己的笔解剖的。《蟋蟀唱歌》就是典型一例。

The cricket sang  
And set the sun  
And workmen finished  
One by one  
The seam the day upon  
The low grass loaded with dew,  
The twilight stood as strangers do  
With hat in hand, polite and new,  
To stay as if or go  
A vastness as a neighbour can be  
A wisdom without face or name  
A peace as he whispers at home  
And so the night became

诗中意象至少包含了六重解体:

1.视觉意象:夕阳西下,一日将尽;黄昏像生人那样站着,最后四行的大写字母“A”;2.距离意象:小草一矮短,黄昏一俯视;3.触觉意象:小草驮着露珠—让人触到生命的沉重;4.动觉意象:浩瀚走来,黑夜莅临;5.听觉意象:蟋蟀歌唱,家庭范围内的宁静;6.感觉意象:黄昏恭敬而怯生,小草势单力薄。生与死的威势,生与死的和谐,尘世的渺小与懦弱,死亡的威严与无辜在这六重解体中尽显。

诗人在她的另一首歌《剧痛之后有种死板的感觉》中勾画了一幅肢解了的图像。原诗如下:

After great pain a formal feeling comes— A wooden way  
The Nerves sit ceremonious, like Tombs— Regardless  
grown  
The stiff Heart questions was it He, that bore; A Quartz  
contentment like a stone—  
And Yesterday, or Centuries before? This is the Hour of  
Lead—  
The feet mechanical go round— Remembered, if outlived  
Of Ground, or Air, or Ought— As Freezing persons, recollect  
the Snow

First—Chill—then Stupor—then the letting go

神经在举行葬礼、心灵已然僵硬、双脚已经僵直、路是麻木呆板的、心情是沉重的,所有这些意象,都让人感觉到时间、场景、肉体的沉重、呆滞。诗人没有着笔于整体意象的加色,而是注重局部痛感的显露。通过解体与重组,诗人将剧痛、酷冷、迟钝、昏迷、僵直和最终解脱(letting go)融为一体<sup>[5]</sup>,让读者获得诗中人的异化感与孤独感。

## 三 冷漠感

命运是非理性的,它不知善恶为何物,冷漠寡情,深不可测。更有甚者,人受命运捉弄往往无能为力,甚至得不到任何的慰藉。所以在狄金森看来,世界是冷的,太阳是冷的,上帝那样地无情冷漠,人心也已麻木,冰冷,诗歌《显然并不意外》便是例证:

Apparently with no surprise The blonde Assassin passes on—  
To any happy flower The Sun proceeds unmoved  
The Frost beheads it at its play— To measure off another  
Day

In accidental power— For an Approving God

这首诗叙述的是寒霜(Frost)杀害鲜花(Flower)这一事件。刺客(the Assassin)杀死了受害者后便溜走了;太阳(the Sun)对此无动于衷,继续运行,迎来了第二天,上帝(God)目睹此事,竟然点头赞许;受害者本身(happy flower)居然也不吃惊。本是凶残的屠杀,而凶手、受害者、目击者、仲裁者表现的却是沉默与冷漠。这是一件令人感到荒诞的事,但人便是生活在这样的荒诞中,真正感受到自己是陌生人。这里没有固有的人类真理、价值和意义,没有道德和良心,人所有的行动都无法改变这一事实。

## 四 不定性

诗应具有音乐的象征性,为此,宁可采取那古怪的东西,那是比较不明确的,能溶化在空气里的,是毫不装模作样的。

不定性来自方法上的象征,更来自现实的空虚和这种空虚对人的异化。那意象是现实的,但又不确定的;是具体的,但又是延异的。狄金森的第670首诗典型地呈现出这种不定性。

人无须变成一个房间——鬼魂出没——  
人无须变成一座宅院——  
头脑有回廊——胜于  
有形处所——  
更安全,如果午夜遇上  
外界的鬼魂  
比起直面内心  
冷峻的主人。  
更安全,疾驰穿越教堂,  
石块间的追逐——  
比起徒手的,人的自我世界的冲突——  
在凄凉寂寞中——

诗人用戏剧手法使心灵展现鲜明的空间感。记忆恰似鬼魂,飘荡在空旷的哥特式教堂中,而人的“头脑”、“躯体”乃至“自我世界”则变成充满“凄凉”和“寂寞”的“房间”、“回廊”或“宅院”等有形空间,其中进行着远比鬼魂追逐更为恐怖的激烈冲撞。

人为何成了房间、宅院,其中还有鬼魂出没?鬼魂又是什么?是虚无,也是一种异化空气,是心灵扭曲的表征,恐惧的延异。整首诗歌“置于一个孤立的内心世界中,其中隐藏着极其危险的因素。”<sup>[6]</sup>冲突的双方互相“追逐”,无法退却,无法逃脱。诗中紧张的气氛和经典的恐惧感折射出人内心

的空虚和对命运抑或死亡的无奈。“鬼魂”这一飘移的意象更增强了这种不定感。

尽管狄金森诗歌在形式上与艾略特、庞德等 20 世纪现代主义诗人的风格有很大区别,但她“在貌似恪守传统的表层结构下,用传统方式表达现代人的心声。”<sup>[7]</sup>她“将风格迥异的意象集中在同一诗节,甚至是同一个单词中”,抛弃了 19 世纪诗歌所强调的意象的整体性和一致性,正因如此,她被认为是“早出生一百五十年的现代主义诗人,”<sup>[8]</sup>“是身穿 19 世纪长裙的现代主义诗人。”<sup>[9]</sup>狄金森诗歌的现代性不仅可以从意象本体观(静态观)方面,而且可以从意象技术观(动态观)、语言风格等方面获得证明,但窥一斑而知全豹,本文不一一赘述。

[参考文献]

[1] 江 枫.狄金森抒情诗选[Z].长沙:湖南文艺出版社,1997.  
[2] 朱光潜.诗的境界—情趣与意象[M]//中国现代诗

论.广州:花城出版社,1985.  
[3] 吴忠诚.现代派诗歌精神与方法[M].北京:东方出版社,1999.  
[4] Thomas H. Johnson. The Complete Poems of Emily Dickinson[Z]. Boston: Little, Brown and Company, 2005.  
[5] 王誉公.埃米莉·迪金森诗歌的分类和声韵研究[M].济南:山东大学出版社,2000.  
[6] Wolff Cynthia Griffin. Emily Dickinson[M]. Reading MA: Addison Wesley, 1988.  
[7] David Porter Dickinson. The Modern Idiom[M]. Cambridge MA: Harvard UP, 1981.  
[8] Janet Gray. She Wields a Pen: American Women Poets of the Nineteenth Century[Z]. Iowa University of Iowa Press, 1997.  
[9] Paula Bemat Bennett. Emily Dickinson and Her American Woman Poet Peers[M]//The Cambridge Companion to Emily Dickinson. Cambridge: Cambridge UP, 2002.

On the Modernity of Dickinson’s Poetry from the Perspective of Image Construction

DAI Li-li WEN Ai-jun  
(Hunan University of Technology, Zhuzhou 412007, China)

**Abstract** Emily Dickinson’s poetry marks the beginning of modernism in the United States. The image construction of her poetry presents typical modernist features such as fantasticality, decomposition, uncertainty and indifference.  
**Key words** Emily Dickinson; modernism; fantasticality; decomposition; uncertainty; indifference